KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1439/95,

annettu 26 päivänä kesäkuuta 1995,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1265/95 [2], ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 [3] ja erityisesti sen 3 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Unkarin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3491/93 [4] ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3492/93 [5] ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Tšekin tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3296/94 [6] ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3297/94 [7] ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Romanian assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3382/94 [8] ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian tasavallan assosioinnista tehdyn Eurooppa-sopimuksen soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä 19 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3383/94 [9] ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo, että

Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehdyssä maataloussopimuksessa [10] yhteisö sitoutui korvaamaan erilaiset tuontimaksut kiinteillä tulleilla 1 päivästä heinäkuuta 1995; kyseisessä maataloussopimuksessa määrätään myös kolmansien maiden kanssa tällä hetkellä lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin osalta sovellettavien erityisjärjestelyjen korvaamisesta tariffikiintiöjärjestelmällä; nämä muutokset edellyttävät uusien yksityiskohtaisten sääntöjen antamista sekä tiettyjen olemassa olevien sääntöjen kumoamista; avoimuuden vuoksi olisi koottava kaikkien alan tariffikiintiöiden hoitoa koskevat säännöt yhteen asetukseen sekä säätää eri kiintiöiden avaamisesta erillisissä säädöksissä,

tästä lähtien tuonnissa yhteisöön maksettava tulli vahvistetaan yhteisessä tullitariffissa,

olisi edelleen vaadittava todistuksen esittämistä kaikkien kyseisen alan tuotteiden tuonnin ja viennin yhteydessä, lukuun ottamatta puhdasrotuisia lampaita ja vuohia sekä tiettyjä eläimenosia ja rasvoja,

koska maataloussopimuksessa edellytetään vapaaehtoista rajoittamista koskevien sopimusten korvaamista maakohtaisilla tariffikiintiöillä, on tarpeen säätää hallintojärjestelmästä, jolla varmistetaan, että tariffikiintiöiden perusteella tuodaan ainoastaan kyseisistä maista peräisin olevia tuotteita; viimeksi mainittu näkökohta sekä tarve varmistaa

[1] EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1
[2] EYVL N:o L 123, 3.6.1995, s. 1
[3] EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105
[4] EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 1
[5] EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 4
[6] EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 14
[7] EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 17
[8] EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 1
[9] EYVL N:o L 368, 31.12.1994, s. 5
[10] EYVL N:o L 336, 22.12.1994, s. 22

tasainen siirtyminen uuteen menetttelyyn takaavat järjestelmän, jossa tuontitodistuksen myöntämisen edellytyksenä on, että esitetään viejävaltion viranomaisen myöntämä tietyt perusteet täyttävä ja yhteisön hyväksymä alkuperäisasiakirja; tämän vuoksi olisi vahvistettava mainitut perusteet ja erityisesti vaadittava viejämaiden asiakirjan myöntäviltä viranomaisilta, että kiintiöiden mukaisesti tuotavien määrien noudattamista valvotaan erityisesti antamalla komissiolle täsmällisiä ja säännöllisiä ilmoituksia määristä, joille alkuperäisasiakirjoja on annettu,

olisi vahvistettava säännöt alkuperäasiakirjan mallista ja muista yksityiskohdista sekä sen myöntämisessä ja tuontitodistukseen vaihtamisessa noudatettavista menettelyistä; vuotuisten tariffikiintiöiden käyttöönotto edellyttää myös tarkkoja sääntöjä alkuperäisasiakirjojen ja tuontitodistusten voimassaolosta,

Keski-Euroopan maiden assosiointisopimuksissa määrättyä etuuskohteluun oikeutettua lisätuontia olisi hoidettava samalla tavalla kuin Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen nojalla perustettuja maakohtaisia kiintiöitä,

yhteisö sitoutui myös Uruguayn kirroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa avaamaan tariffikiintiön, joka ei ole maakohtainen, muita kuin sellaisia maita varten, joilla on maakohtainen kiintiö; tätä kiintiötä olisi hoidettava samalla tavalla kuin komission asetuksessa (ETY) N:o 3653/85 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2779/93 [2] säädettyä yksipuolista tuontijärjestelmää; yksityiskohtaisilla säännöillä olisi sen vuoksi määrättävä tuontitodistusten myöntämisestä neljännesvuosittain sekä tarvittaessa vähennyskertoimen soveltamisesta,

näiden tariffikiintiöiden tehokas hoito edellyttää myös säännöllistä tiedonkulkua jäsenvaltioilta komissiolle määristä, joille tuontitodistuksia on myönnetty; maakohtaista kiintiötä koskevien ilmoitusten antamistiheyttä olisi lisättävä vuotuisen kiintiön ollessa täyttymässä; jäsenvaltioiden olisi myös ilmoitettava komissiolle määristä, joille vientitodistuksia on myönnetty,

muuttuvan tuontimaksun poistamisen ja tariffikiintiöiden käyttöönoton vuoksi on tarpeen kumota komission asetukset (ETY) N:o 2668/80 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3890/92 [4], 19/82 [5] ja 20/82 [6], sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina asetuksella (EY) N:o 3302/94 [7] ja 3653/85; on kuitenkin tarpeen säätää, että näitä asetuksia sovelletaan edelleen niiden nojalla myönnettyihin tuontitodistuksiin, ja

lampaan- ja vuohenlihan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa annetaan yksityiskohtaiset säännöt asetuksen (ETY) N:o 3013/89 9 ja 12 artiklan soveltamisesta.

2 artikla

Sen estämättä, mitä tämän asetuksen II osatossa säädetään, asetuksen (ETY) N:o 3013/89 1 artiklan a, c ja d alakohdassa lueteltujen tuotteiden tuonnissa yhteisöön edellytetään, että esitetään tuontitodistus, jonka jäsenvaltio myöntää hakemuksesta jokaiselle riippumatta siitä, mihin hakija on sijoittautunut yhteisössä.

Tuontitodistus on voimassa kaikkialla yhteisössä.

3 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3013/89 1 artiklan a, c ja d alakohdassa lueteltujen tuotteiden viennissä yhteisöstä edellytetään, että esitetään vientitodistus, jonka jäsenvaltio myöntää hakemuksesta jokaiselle riippumatta siitä, mihin hakija on sijoittautunut yhteisössä.

2. Vientitodistus on voimassa kolme kuukautta komission asetuksen (EY) N:o 3719/88 [8] 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä.

3. Vientitodistuksen tai sitä koskevan hakemuksen 7 kohtaan on merkittävä tuotteen määrämaa.

I OSASTO

Tavanomainen tuontimenettely

4 artikla

Tuotteille, jotka eivät kuulu tämän asetuksn II osaston soveltamisalaan, myönnetyt tuontitodistukset ovat voimassa kolme kuukautta asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä.

[1] EYVL N:o L 348, 24.12.1985, s. 21
[2] EYVL N:o L 252, 9.10.1993, s. 10
[3] EYVL N:o L 276, 20.10.1980, s. 39
[4] EYVL N:o L 391, 31.12.1992, s. 51
[5] EYVL N:o L 3, 7.1.1982, s. 18
[6] EYVL N:o L 3, 7.1.1982, s. 26
[7] EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 45
[8] EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

5 artikla

1. Tuontitodistuksessa ja sitä koskevassa hakemuksessa on oltava alkuperämaan vahvistus. Tuontitodistuksen on velvoitettava tuontiin kyseisestä maasta.

2. Tuontitodistus on annettava viidentenä arkipäivänä hakemuksen jättöpäivästä.

6 artikla

1. Tuontitodistuksen myöntämisen edellytyksenä on sellaisen vakuuden antaminen, jolla taataan tuonnin toteutuminen todistuksen voimassaoloaikana. Vakuus menetetään kokonaan, jos tuonti ei toteudu tai osittain, jos tuonti toteutuu vain osittain tässä määräajassa.

2. Tuontitodistuksiin liittyvän vakuuden suuruus on:

— 1 ecu päätä kohti elävien eläinten osalta,

— 7 ecua 100 kilogrammaa kohden muiden tuotteiden osalta.

Jos vientitodistusta koskeva hakemus evätään, on vakuus vapautettava viipymättä sen määrän osalta, jonka hakemusta ei hyväksytty.

II OSASTO

Kiintiömenettelyt

7 artikla

Tässä osastossa tarkoitetut tuontimäärät vahvistetaan yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta CN-koodeihin ex 0104 10, ex 0104 20 ja 0204 [1] kuuluville lampaille, vuohille, lampaanlihalle ja vuohenlihalle vuoden 1995 toiseksi puoliskoksi 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1440/95 ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa.

A CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluvien tuotteiden GATTin/WTOn mukaisten maakohtaisten tariffikiintiöiden ja kiintiöetuusjärjestelyjen mukainen tuonti.

8 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3013/89 12 artiklassa tarkoitettujen erityisten maakohtaisten tariffikiintiöiden mukaista tuontia ja Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bulgarian, Tšekin tasavallan, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Romanian välistä assosiointia koskevissa Eurooppa-sopimuksissa tarkoitettua tuontia koskevien tuontitodistusten hakemuksiin on liitettävä voimassaoleva alkuperäasiakirja.

9 artikla

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitettu alkuperäasiakirja on voimassa ainoastaan, jos se on tämän asetuksen mukaisesti asianmukaisesti täytetty ja liitteessä I mainitun myöntävän viranomaisen vahvistama.

2. Alkuperäasiakirjaa pidetään asianmukaisesti vahvistettuna, kun siihen on merkitty myöntämispaikka ja -päivä, viimeinen voimassaolopäivä ja myöntävän viranomaisen leima ja allekirjoitusvaltuudet omaavan henkilön tai omaavien henkilöiden allekirjoitus.

10 artikla

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitettu alkuperäisasiakirja on laadittava yhtenä alkuperäiskappaleena ja vähintään kolmena eri värisenä numeroituna jäljennöksenä lomakkeelle, jonka malli esitetään liitteessä II.

Lomakkeen koon on oltava noin 210 × 297 millimetriä. Alkuperäiskappale on laadittava paperille, jolla kaikki mekaanisin tai kemiallisin keinoin tehdyt muutokset jäävät näkyviin.

2. Lomakkeet on painettava ja täytettävä ainakin yhdellä yhteisön virallisista kielistä.

3. Alkuperäiskappale ja sen jäljennökset on täytettävä joko kirjoituskoneella tai käsin. Jälkimmäisessä tapauksesssa ne on täytettävä mustekynällä isoin painokirjaimin.

4. Jokaisessa alkuperäasiakirjassa on oltava 9 artiklassa tarkoitetun myöntävän viranomaisen antama yksilöllinen sarjanumero. Jäljennöksissä on oltava sama sarjanumero kuin alkuperäiskappaleessa.

5. Jokaisessa alkuperäasiakirjassa on oltava merkintä "myönnetty asetuksen (EY) N:o 1439/95 II A osaston mukaisesti."

6. Myöntävän viranomaisen on säilytettävä kaksi jäljennöstä sekä annettava hakijalle alkuperäiskappale ja yksi jäljennös.

11 artikla

1. Alkuperäisasiakirjan on oltava voimassa kolme kuukautta tosiasiallisesta myöntämispäivästä mutta joka tapauksessa enintään myöntämisvuoden joulukuun 31 päivään.

Alkuperäisasiakirjan alkuperäiskappale ja sen jäljennös on toimitettava toimivaltaisille viranomaisille samanaikaisesti kuin vastaavaa tuontitodistusta koskeva hakemus.

Jokaisen vuoden lokakuun 1 päivästä voidaan kuitenkin antaa seuraavan vuoden tammikuun 1 päivästä maaliskuun 31 päivään voimassa olevat seuraavan vuoden kiintiötä koskevat alkuperäisasiakirjat, jos niitä ei käytetä tuontitodistuksia koskevissa hakemuksissa ennen seuraavan vuoden tammikuun 1 päivää.

[1] Ks. tämän virallisen lehden sivu 17

2. Tuontitodistuksen myöntäneen viranomaisen on säilytettävä alkuperäiskappale. Jos tuontitodistushakemus kuitenkin koskee vain osaa alkuperäisasiakirjaan merkitystä määrästä, myöntävän viranomaisen on merkittävä alkuperäisasiakirjaan määrä, jonka osalta sitä on käytetty, ja annettava alkuperäiskappale takaisin asianomaiselle laitettuaan siihen leimansa.

12 artikla

1. Liitteessä I esitetyssä luettelossa mainitun myöntävän viranomaisen on:

a) oltava viejänä olevan kolmannen maan tunnustama;

b) sitouduttava tarkastamaan alkuperäasiakirjoissa olevat tiedot;

c) sitouduttava myöntämään alkuperäasiakirjoja ainoastaan asetuksessa (EY) N:o 1440/95 sekä sen jälkeen annetuissa vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa säädettyjen määrien ja tullien rajoissa;

d) sitouduttava ilmoittamaan komissiolle ennen jokaisen kuukauden 15 päivää määrät ja CN-koodit, joille alkuperäasiakirjoja on myönnetty sekä jokaisen asiakirjan myöntämisnumero ja vuosi, johon siinä viitataan, asianmukaisesti eriteltyinä edellisen kuukauden maksettavan tullin ja suunnitellun määränpään mukaan; sitouduttava kuitenkin komission pyynnöstä toimittamaan sille asiaa koskevat tiedot useammin kaikkien tuotteiden osalta sen jälkeen, kun alkuperäasiakirjoja on myönnetty 75 prosentille kyseessä olevista määristä;

e) sitouduttava komission pyynnöstä toimittamaan sille ja tarvittaessa jäsenvaltioille kaikki asiaa koskevat tiedot, joiden perusteella alkuperäasiakirjoihin tehdyt merkinnät voidaan tarkastaa.

2. Jos 1 kohdassa säädetyt edellytykset eivät enää täyty, luetteloa voidaan tarkistaa tai voidaan päättää ottaa käyttöön uudet kyseisen tuontijärjestelmän hoitoa koskevat säännöt.

13 artikla

1. Edellä 8 artiklassa tarkoitettu tuontitodistus on myönnettävä viimeistään hakemuksen jättämistä seuraavana työpäivänä. Jollei 11 artiklan 1 kohdan kolmannesta alakohdasta muuta johdu, sen on oltava voimassa 8 artiklan mukaisesti esitetyn alkuperäasiakirjan viimeiseen voimassaolopäivään mutta enintään alkuperäasiakirjan myöntämisvuoden joulukuun 31 päivään.

Asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa jäsenvaltiot voivat kuitenkin jatkaa tuontitodistuksen voimassaoloa seuraavan vuoden tammikuun 25 päivään. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle vuosittain ennen maaliskuun 31 päivää tiedot tuontimääristä ja olosuhteista jokaisen toimittajamaan osalta.

Kun komissio on pyytänyt toimittajamaalta useammin annettavia tietoja myönnetyistä alkuperäasiakirjoista 12 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti, komissio voi kuitenkin pyytää, että tuontitodistukset myönnetään vasta sen jälkeen, kun toimivaltainen viranomainen on varmistautunut siitä, että kaikki alkuperäasiakirjan tiedot vastaavat komissiolta asiaa koskevista useammin annetuista ilmoituksista saatuja tietoja. Todistus on myönnettävä välittömästi tämän jälkeen.

2. Tuontitodistuksia annetaan ainoastaan asianomaisissa tariffikiintiöissä vahvistetuille määrille ja ainoastaan hakemusesta, johon on liitetty samalle kalenterivuodelle myönnetty voimassaoleva alkuperäasiakirja.

3. Jokaisessa tuontitodistuksessa on 20 kohdassa oltava merkintä "myönnetty asetuksen (EY) N:o 1439/95 II A osaston mukaisesti".

4. Vakuutta ei vaadita 1 kohdassa tarkoitetun tuontitodistuksen myöntämiseen.

5. Tuontitodistus on palautettava sen myöntäneelle elimelle mahdollisimman pian ja viimeistään viisi päivää sen voimassaoloajan päätyttyä.

14 artikla

1. Todistuksen ja sitä koskevan hakemuksen 8 kohtaan on merkittävä alkuperämaa. CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80 ja 0104 20 90 kuuluvien tuotteiden ollessa kyseessä on todistuksen ja sitä koskevan hakemuksen 17 ja 18 kohtaan merkittävä tuotavien eläinten nettomassa ja tarvittaessa lukumäärä.

Todistuksessa on velvoitettava tuotteiden tuontiin ilmoitetusta maasta.

2. Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei voi olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohtaan merkitty määrä; kyseisen todistuksen 19 kohtaan on tätä varten merkittävä luku "0".

3. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä I ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnettyjen tuontitodistusten 24 kohtaan on tehtävä ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo I del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag I til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex I of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe I du règlement (CE) nº 1440/95]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato I del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo I do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen I ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga I i förordning (EG) nr 1440/95).

4. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä II ja sen jälkeen annetuissa vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnetyn tuontitodistusten 24 kohtaan on tehtävä ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 4 % [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 4 % (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 4 % (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 4 % [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 4 % (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 4 % [application de l'annexe II du règlement (CE) nº 1440/95]

— Dazio limitato a 4 % (applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 4 % (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a 4 % (aplicação do anexo II do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 4 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 4 % procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95).

5. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä III ja sen jälkeen annetuissa vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnettyjen tuontitodistusten 24 kohtaan on tehtävä ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación del Anexo III del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 10 % (jf. bilag III til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang III der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to 10 % (application of Annex III of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane 10 % [application de l'annexe III du règlement (CE) nº 1440/95]

— Dazio limitato a 10 % (applicazione dell'allegato III del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a 10 % (aplicação do anexo III do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 10 % prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen III ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till 10 % procent (tillämpning av bilaga III i förordning (EG) nr 1440/95).

B CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 ja 0204 kuuluvien tuotteiden GATTin/WTOn mukaisten muiden kuin maakohtaisten tariffikiintiöiden mukainen tuonti.

15 artikla

Jäsenvaltioiden on myönnettävä tuontitodistuksia GATTin muiden kuin maakohtaisten tariffikiintiöiden mukaisesti tuotujen tuotteiden osalta muille kuin II A osastossa mainituille toimittajamaille.

Kunkin vuoden kolmen ensimmäisen neljänneksen aikana tällaiset tuontitodistukset on myönnettävä 25 prosentin rajoissa asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä IV kohta A tarkoitetuista elopainotonneina ilmaistuista määristä ja liitteessä IV kohta B sekä myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuista teuraspainotonneina ilmaistuista määristä.

Kunkin vuoden syyskuun aikana jäsenvaltioiden on myönnettävä tuontitodistuksia jäljellä olevien määrien rajoissa.

16 artikla

1. Yhden osapuolen jättämän hakemuksen tai jättämien hakemusten kokonaismäärä saa olla enintään asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä IV ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa säädetty määrä sille vuosineljännekselle, jonka aikana todistushakemus tai todistushakemukset jätetään.

2. Todistushakemukset voidaan jättää ainoastaan kunkin kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen kymmenen ensimmäisen päivän sekä syyskuun kymmenen ensimmäisen päivän aikana.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tuotteittain (teuraspainona ilmaistuina kokonaismäärinä) ja alkuperämaittain eritellyt todistushakemukset viimeistään kunkin kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen sekä syyskuun kuudentenatoista päivänä kello 17.00.

4. Ennen kunkin kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen ja syyskuun kahdennettakymmenettäkuudetta päivää komissio päättää tuotteittain ja alkuperämaittain joko:

a) sallia tuontitodistusten myöntämisen kaikille haetuille määrille tai

b) vähentää kaikkia haettuja määriä samalla prosenttimäärällä.

Jollei komission päätöksestä muuta johdu, jäsenvaltioiden on myönnettävä tuontitodistukset ainoastaan niiden määrien rajoissa, joiden osalta ne ovat toimittaneet hakemuksen komissiolle.

5. Tuontitodistukset on myönnettävä kunkin kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen ja syyskuun kolmantenakymmenentenä päivänä.

6. Jokaisen tuontitodistuksen 20 kohtaan on todistusta myönnettäessä tehtävä merkintä "myönnetty asetuksen (EY) N:o 1439/95 II B osaston mukaisesti".

17 artikla

1. Tämän asetuksen 15 artiklassa tarkoitettujen tuontitodistusten on oltava voimassa kolme kuukautta asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta myöntämispäivästä.

2. Todistushakemusten ja todistusten 8 kohtaan on merkittävä alkuperämaan nimi. CN-koodeihin 0104 10 30, 0104 10 80 ja 0104 20 90 kuuluvien tuotteiden osalta todistushakemusten 17 ja 18 kohtaan on merkittävä tuotavien eläinten nettomassa ja tarvittaessa lukumäärä.

Todistuksen on velvoitettava tuotteiden tuontiin ilmoitetusta maasta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa säädetään, vapaaseen liikkeeseen luovutettu määrä ei voi olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohdassa ilmoitettu määrä; tämän vuoksi mainitun todistuksen 19 kohtaan on merkittävä numero "0".

4. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä IV kohta A ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnettyjen tuontitodistusten 24 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del A til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) nº 1440/95]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel A bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95).

5. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä IV kohta B ja myöhemmissä vuotuisia tariffikiintiöitä koskevissa asetuksissa tarkoitetuille määrille myönnettyjen tuontitodistusten 24 kohdassa on oltava ainakin yksi seuraavista merkinnöistä:

— Derecho limitado a 0 [aplicación de la parte B del Anexo IV del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag IV, del B til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang IV Teil B der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex IV Part B of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de la partie B de l'annexe IV du règlement (CE) nº 1440/95]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato IV B del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot 0 (toepassing van bijlage IV deel B bij Verordening (EG) nr. 1440/95)

— Direito limitado a zero (aplicação do anexo IV, ponto B, do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais)

— Tulli rajoitettu 0:aan [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta B ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiötä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll (tillämpning av bilaga IV, punkt B, i förordning (EG) nr 1440/95).

18 artikla

1. Tuontitodistusten myöntämisen edellytyksenä on sellaisen vakuuden antaminen, jolla taataan tuonnin toteutuminen todistuksen voimassaoloaikana. Vakuus menetetään kokonaan, jos tuonti ei toteudu, tai osittain, jos tuonti toteutuu vain osittain tässä määräajassa.

2. Tuontitodistuksiin liittyvän vakuuden suuruus on:

— 1 ecu eläintä kohti elävien eläinten osalta,

— 7 ecua 100 kilogrammalta muiden tuotteiden osalta.

III OSASTO

Ilmoitukset

19 artikla

1. Edellä I osaston osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin vuoden heinäkuun viidettätoista päivää ja marraskuun viidettätoista päivää vastaavasti tammikuun—kesäkuun sekä tammikuun—lokakuun välisille jaksoille annettujen tuontitodistusten kertymä. Niiden on myös ilmoitettava ennen kunkin vuoden tammikuun 31 päivää edellisen vuoden aikana annettujen tuontitodistusten lopullinen kokonaiskertymä.

2. Edellä II A osaston osalta:

a) jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin kuukauden viidettä työpäivää teleksillä tai telekopiona ne määrät tuotteittain ja alkuperämaittain, joiden osalta edellisen kuukauden aikana:

— on annettu 8 artiklassa tarkoitettuja tuontitodistuksia,

— on käytetty myöntävälle viranomaiselle 13 artiklan 5 kohdan mukaisesti palautettuja tuontitodistuksia.

Kun komissio on pyytänyt toimittajamaalta useammin annettavia tietoja myönnetyistä alkuperäasiakirjoista 12 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti, jäsenvaltioiden on kuitenkin lisäksi ilmoitettava komissiolle useammin samat tiedot.

b) jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin vuoden heinäkuun, syyskuun ja marraskuun viidettätoista päivää vastaavasti tammikuun—kesäkuun, tammikuun—elokuun sekä tammikuun—lokakuun välisille jaksoille annettujen tuontitodistusten kertymä; niiden on myös ilmoitettava ennen kunkin vuoden tammikuun 31 päivää edellisen vuoden aikana annettujen tuontitodistusten lopullinen kokonaiskertymä.

3. Edellä II B osaston osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin vuoden helmikuun, toukokuun, elokuun ja lokakuun viidettätoista päivää kunkin vuoden kolmelle ensimmäiselle neljännekselle sekä syyskuulle annettujen tuontitodistusten kertymä.

4. Viennin osalta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin kuukauden viidettä työpäivää teleksillä ne määrät tuotteittain ja määräpaikoittain, joille on annettu vientitodistuksia.

20 artikla

Kumotaan asetukset (ETY) N:o 2668/80, (ETY) N:o 19/82, (ETY) N:o 20/82 ja (ETY) N:o 3653/85.

Näitä asetuksia sovelletaan kuitenkin edelleen niiden nojalla annettuihin tuontitodistuksiin.

21 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä kesäkuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Luettelo viejämaiden viranomaisista, jotka on valtuutettu antamaan alkuperäasiakirjoja

1. Argentiina: Secretaria de agricultura ganaderia y pesca.
2. Australia: Australian Meat and Livestock Corporation.
3. Bosnia ja Hertsegovina: Economic Chamber of Bosnia and Herzegovina.
4. Bulgaria: Ministry of Industry and Trade.
5. Chile: Servicio agricola y ganadero del Ministerio de Agricultura — Santiago.
6. Kroatia: "EUROINSPEKT", Zagreb.
7. Unkari: Ministry of International Relations.
8. Islanti: Ministry of Trade.
9. entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia: Chambre d'économie, Skopje.
10. Uusi-Seelanti: New Zealand Meat Producers Board.
11. Puola: Ministertwe Wspocpracy gospodarczej z zagranica.
12. Romania: Ministère du Commerce et du Tourisme — Département pour le commerce extérieur.
13. Slovenia: "INSPECT", Ljubljana.
14. Slovakia: Ministry of Economy.
15. Tšekin tasavalta: Ministry of Industry and Trade.
16. Uruguay: Instituto nacional de carnes (Inac).

LIITE II

Alkuperäasiakirja

<table>
<tr><td colspan="2">1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)</td><td>2. Antonumero</td><td>ALKUPERÄISKAPPALE</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">3. MYÖNTÄVÄ VIRANOMAINEN</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. Vastaanottaja (nimi, täydellinen osoite, maa)</td><td colspan="2">5. Vientimaa</td></tr>
<tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">6. Suunniteltu määrämaa</td></tr>
<tr><td colspan="2">Asetuksen (EY) N:o 1439/95 II A osaston mukaisesti annettu alkuperäasiakirja, joka liitetään tuontitodistusta koskevaan hakemukseen tuotaessa Euroopan yhteisöön lampaita ja vuohia sekä lampaan- ja vuohenlihaa</td><td>7. Kuljetusväline lähdettäessä</td><td>8. Tulli</td></tr>
<tr><td colspan="2">Voimassaolon päättymispäivä</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">9. Kollien merkinnät, numerot, lukumäärä ja laji; tavaran kuvaus; tuotteen laji ja tarjontamuoto: tuore, jäähdytetty tai jäädytetty liha; elävien eläinten lukumäärä</td><td>10. CN-koodi</td></tr>
<tr><td colspan="3"></td><td>11. Nettomassa (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="4">12. Nettomassa (kg) (kirjaimin)</td></tr>
<tr><td colspan="4">MYÖNTÄVÄN VIRANOMAISEN VAHVISTUS
Todistan, että tässä alkuperäasiakirjassa esitetty ... kilon määrä ruhomassana ilmaistuna (1), joka koskee asetuksen (EY) N:o 1440/95 ja sen jälkeen annettujen tariffikiintiöitä koskevien asetusten mukaista kokonaismäärää, on peräisin .... Se kuuluu vuoden ... tariffikiintiöön.

Paikka Päiväys

(Myöntävän viranomaisen leima) *(Allekirjoitus)*</td></tr>
</table>

(1) Teuraspaino (paino luineen). Tällä ilmaisulla tarkoitetaan luullisen lihan painoa sellaisenaan sekä kertoimen avulla luulliseksi lihaksi muunnettua luuttoman lihan painoa. Tätä varten 55 kiloa luutonta lampaan tai muun vuohen kuin vohlan lihaa vastaa 100 kiloa luullista lampaan tai muun vuohen kuin vohlan lihaa ja 60 kiloa luutonta karitsan tai vohlan lihaa vastaa 100 kiloa luullista karitsanlihaa. 100 kilon elopaino vastaa 47 kilon teuraspainoa (paino luineen).